

Bienne est une ville de sculpture moderne. L'*Exposition suisse de sculpture*, la plus ancienne et plus grande du genre en Suisse, contribue à cette renommée internationale. Elle a lieu à Bienne depuis 1954. Pour sa 70^e année d'existence, «Re/Sculpture» se penche sur l'histoire des expositions et leur postérité. Elle est racontée du point de vue du public qui a autrefois visité les expositions et qui vit aujourd'hui avec les traces qu'elles ont laissées. Des œuvres d'art abstraites des années 1950 et 1960 à la *Robert Walser-Sculpture*, le contenu de chaque édition a fait l'objet d'intenses discussions. L'art a besoin du public. Les publics naissent de l'art. Entre héritage et conception de l'avenir, Bienne est sculpture. L'exposition a vu le jour également grâce aux contributions de personnes privées. Elle est le résultat d'une coopération entre le NMB Nouveau Musée Bienne et l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Berne. Les éditions Verlag für moderne Kunst publient un catalogue richement illustré à l'occasion de l'exposition.

Biel ist eine Stadt der modernen Skulptur. Zu diesem internationalen Renommee trägt die *Schweizerische Plastikausstellung* bei, die älteste und grösste ihrer Art in der Schweiz. Sie findet seit 1954 in Biel statt. Im 70. Jahr ihres Bestehens blickt «Re/Sculpture» auf die Ausstellungsgeschichte und ihr Nachleben. Sie wird aus der Perspektive des Publikums erzählt, das die Ausstellungen einst besuchte und heute mit ihren Spuren lebt. Von den abstrakten Kunstwerken der 1950er- und 1960er-Jahre bis hin zur *Robert Walser-Sculpture* wurde der Inhalt jeder Ausgabe intensiv diskutiert. Kunst braucht Öffentlichkeiten. Öffentlichkeiten entstehen durch Kunst. Zwischen Vermächtnis und Gestaltung der Zukunft – Biel macht Skulptur. Die Ausstellung kam auch dank der Einsendungen von Privatpersonen zustande. Sie ist Ergebnis einer Kooperation des NMB Neues Museum Biel mit dem Institut für Kunstgeschichte der Universität Bern. Zur Ausstellung erscheint ein reich bebildeter Katalog im Verlag für moderne Kunst.

Coopération / Kooperation

NMB
Nouveau Musée Bienne
Neues Museum Biel

u^b
UNIVERSITÄT
BERN

Manuel Torres, Enlaccé, 1974
Corten acier / Cortenstahl
Photographie / Fotografie:
Rudolf Steiner, 2024
Collection des arts visuels
de la Ville de Bienne /
Kunstsammlung der
Stadt Biel

RE/SCULPTURE

Soutenu par / unterstützt durch

Schweizerischer
Nationalfonds

STIFTUNG
vinetum

die Mobiljar

Stiftung Pro Scientia et Arte

URSULAWIRZ
STIFTUNG

STANLEY THOMAS
JOHNSON
STIFTUNG

24.8.2024 – Les Expositions suisses
de sculpture Bienne
NMB Nouveau Musée Bienne

Die Schweizerischen
Plastikausstellungen Biel
NMB Neues Museum Biel

Ve / Fr
23.8.2024
18:30

Vernissage

Allocutions:
Bernadette Walter
Directrice NMB

Glenda Gonzalez Bassi
Directrice de la formation, de la culture et du sport, Ville de Bienne

Peter J. Schneemann
Institut d'histoire de l'art de l'Université de Berne

Yvonne Schweizer / Seraina Peer
Institut d'histoire de l'art de l'Université de Berne

Apéritif & Grands moments musicaux des 70 ans de l'ESS

Entrée libre

Sa / Sa
24.8.2024
11:00

Performance publique

Cleaning Her

L'artiste Martina Morger se consacre à l'art créé par des femmes dans l'espace public de la ville de Bienne.

Rendez-vous: rue de l'Argent 30, Bienne
Entrée libre

Me / Mi
4.9.2024
12:15

Voir et manger – partie 1

Visite commentée de 30 minutes, suivie d'un casse-croûte (+ CHF 10.–)

Partie 2 le 6.11.2024

Di / So
8.9.2024*
14:00–15:30^A

Visite guidée participative de la ville
Sur les traces de l'*Exposition suisse de sculpture* dans la ville de Bienne – Découvrez l'histoire et les sculptures des expositions et partagez vos propres souvenirs et expériences.

Inscription recommandée: info@nmbienne.ch / 032 328 70 33, entrée libre (collecte)
Rendez-vous: entrée du Palais des Congrès, Bienne

A: en allemand
B: en français
* Journée du patrimoine

Di / So
15.9.2024
14:00–15:30^B

Participative Stadtrundgang entlang der Spuren der *Schweizerischen Plastikausstellung* in der Stadt Biel – Erfahren Sie mehr über die Geschichte und Skulpturen der Ausstellungen und erzählen Sie von Ihren eigenen Erinnerungen und Erlebnissen.

Vernissage

Es sprechen:
Bernadette Walter
Direktorin NMB

Glenda Gonzalez Bassi
Direktorin Bildung, Kultur und Sport Stadt Biel

Peter J. Schneemann
Institut für Kunstgeschichte der Universität Bern

Yvonne Schweizer / Seraina Peer
Institut für Kunstgeschichte der Universität Bern

Apéro & Musikalische Highlights aus 70 Jahren SPA

Eintritt frei

Öffentliche Performance

Cleaning Her

Die Künstlerin Martina Morger widmet sich der von Frauen geschaffenen Kunst im öffentlichen Bieler Stadtraum.

Treffpunkt: Silbergasse 30, Biel
Eintritt frei

Sattsehen – Teil 1
30-minütige Führung, anschliessend Imbiss (+ CHF 10.–)

Teil 2 am 6.11.2024

Participative Stadtrundgang entlang der Spuren der *Schweizerischen Plastikausstellung* in der Stadt Biel – Erfahren Sie mehr über die Geschichte und Skulpturen der Ausstellungen und erzählen Sie von Ihren eigenen Erinnerungen und Erlebnissen.

Anmeldung empfohlen: info@nmbiel.ch / 032 328 70 33, Eintritt frei (Kollekte)
Treffpunkt: Eingang Kongresshaus Biel

A: auf Deutsch
B: auf Französisch
* Tag des Denkmals

Di / So
27.10.2024*
11:00–13:00

«Bring your own story»

En échange avec d'anciens participants et témoins de l'époque, nous recueillons vos souvenirs des *Expositions suisses de sculpture*: apportez-nous vos anecdotes, diapositives, photos. Nous servons du café et de la tresse.

*Journée mondiale du patrimoine audiovisuel

Me / Mi
6.11.2024
12:15

Voir et manger – partie 2

Visite commentée de 30 minutes, suivie d'un casse-croûte (+ CHF 10.–)

Ve / Fr
29.11.2024
dès / ab
18:00

70 ans ESS

La fondation ESS-SPA célèbre l'anniversaire de l'exposition avec une table ronde, une vente aux enchères d'œuvres et une fête.

Programme détaillé sous nmbienne.ch/agenda

Je / Do
5.12.2024
20:00

Dreamer (Wie tief ist die Zeit?). Dokumentation einer Entstehung
Filmpodium Biel/Bienne
Projection du film, suivie d'une discussion avec l'artiste Katja Schenker et le réalisateur Karim Patwa

En allemand

Di / So
12.1.2025
11:00–13:00

«Bring your own story»

En échange avec d'anciens participants et témoins de l'époque, nous recueillons vos souvenirs des *Expositions suisses de sculpture*: apportez-nous vos anecdotes, diapositives, photos. Nous servons du café et de la tresse.

Di / So
19.1.2025
14:00 / 15:30

Last Minute

Dernière visite commentée suivie d'un verre de l'amitié

Visite en français à 14:00

Détails du programme, coûts et inscription sur: nmbienne.ch/agenda

«Bring your own story»

Im Austausch mit Ehemaligen und Zeitzeug:innen sammeln wir Ihre Erinnerungen an die *Schweizerischen Plastikausstellungen*: Bringen Sie uns Ihre Anekdoten, Dias, Fotos. Wir servieren Kaffee und Züpfe.

*Welttag des audiovisuellen Erbes

Sattsehen – Teil 2
30-minütige Führung, anschliessend Imbiss (+ CHF 10.–)

70 Jahre SPA

Die Stiftung ESS-SPA feiert das Ausstellungsjubiläum mit einer Diskussionsrunde, Kunstauktion und Party.

Detailprogramm unter nmbiel.ch/agenda

Dreamer (Wie tief ist die Zeit?). Dokumentation einer Entstehung
Filmpodium Biel/Bienne
Filmvorführung, anschliessend Gespräch mit der Künstlerin Katja Schenker und dem Filmemacher Karim Patwa

Auf Deutsch

«Bring your own story»

Im Austausch mit Ehemaligen und Zeitzeug:innen sammeln wir Ihre Erinnerungen an die *Schweizerischen Plastikausstellungen*: Bringen Sie uns Ihre Anekdoten, Dias, Fotos. Wir servieren Kaffee und Züpfe.

Last Minute

Letzte Führung durch die Ausstellung, anschliessend kleiner Apéro

Führung auf Deutsch um 15:30

Veranstaltungsdetails, Kosten und Anmeldung unter: nmbiel.ch/agenda